

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第 111/2010 號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 111/2010

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第9/2006號法律第十條第二款、第十一條及第二十二條，第4/2008號行政法規修改十二月十九日第63/94/M號法令第十五條第一款a)項，第6/1999號行政法規第五條第二款、第123/2009號行政命令第一款以及第164/2009號行政長官批示核准的《澳門演藝學院內部規章》第十九條第一款的規定，作出本批示。

一、核准澳門演藝學院舞蹈學校高中職業技術教育《芭蕾舞技術課程》和《中國舞技術課程》的課程計劃，該課程計劃載於本批示的附件並成為本批示的組成部分。

二、上款所指的課程為日間學制。

三、為了本批示的效力，芭蕾舞和中國舞的課程定義及指引總方針，按照下列專業特徵訂定：

作為芭蕾舞或中國舞的專業技能人員，學員於完成課程時，除具有一般高中程度應有的知識外，還應有能力在演藝範疇內從事表演和基礎培訓的職業，在舞蹈理論與技術兩方面皆達到高中專業水平，具備投身舞蹈藝術工作之條件。

四、為著投身職業生涯的目的，授予畢業生高中芭蕾舞或中國舞技術及專業資格證書；為了繼續升學的目的，授予高中教育課程文憑。

五、本批示自二零一零/二零一一學校年度起生效。

二零一零年七月三十日

社會文化司司長 張裕

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigos 10.º, artigos 11.º e 22.º da Lei n.º 9/2006, da alínea a) do n.º 1 do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2008, do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009 e n.º 1 do artigo 19.º do Regulamento Interno do Conservatório de Macau aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura determina:

1. São aprovados os programas curriculares do Curso de Técnicas de Ballet e do Curso de Técnicas de Dança Chinesa do ensino secundário-complementar técnico-profissional da Escola de Dança do Conservatório de Macau que constam de anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. Os cursos referidos no número anterior funcionam em regime diurno.

3. A definição e as linhas gerais de orientação dos Cursos de Ballet e de Dança Chinesa estruturam-se, para efeitos do presente despacho, com base nos seguintes perfis profissionais:

Detentor das técnicas profissionais de ballet ou de dança chinesa do nível do ensino secundário complementar, o aluno, para além de possuir os devidos conhecimentos do ensino secundário complementar, deve estar apto, no final do curso, a dedicar-se a actividades profissionais de representação ou de formação básica na área das artes do espectáculo, por ter atingido o nível profissional do ensino secundário complementar nos domínios teórico e técnico, satisfazendo assim as condições para prosseguir actividades artísticas na área da dança.

4. Os cursos conferem, para efeitos de entrada na vida activa, o certificado de aptidão técnica e profissional de ballet ou o certificado de aptidão técnica e profissional de dança chinesa do nível do ensino secundário complementar e, para efeitos de prosseguimento de estudos, o diploma de equivalência escolar ao curso do ensino secundário complementar.

5. O presente despacho produz efeitos a partir do ano lectivo 2010/2011.

30 de Julho de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

附件：芭蕾舞技術課程

Anexo: Curso de Técnicas de Ballet

| 培訓領域 Componentes de Formação | 培訓內容 Conteúdos de Formação | 課時 (小時) Cargas Horárias (Horas) | | | | | | |
|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|-----|---------------|-----|---------------|-----|-------------|
| | | 高一 1.º Ano | (a) | 高二 2.º Ano | (a) | 高三 3.º Ano | (a) | 合共 Total |
| 社會文化 Sócio-Cultural | 中國語文 Língua Chinesa | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |

| 培訓領域 Componentes de Formação | 培訓內容 Conteúdos de Formação | 課時 (小時) Cargas Horárias (Horas) | | | | | | 合共 Total |
|---|---|---------------------------------|-----|---------------|-----|---------------|-----|-------------|
| | | 高一 1.º Ano | (a) | 高二 2.º Ano | (a) | 高三 3.º Ano | (a) | |
| 社會文化 Sócio-Cultural | 英文 Língua Inglesa | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 數學 Matemática | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 地理 Geografia | 60 | 2 | 60 | 2 | | | 120 |
| | 歷史 História | 60 | 2 | 60 | 2 | | | 120 |
| | 電腦 Informática | 30 | 1 | 30 | 1 | | | 60 |
| | 公民教育 Educação cívica | 30 | 1 | 30 | 1 | | | 60 |
| | 合共 Total | 720 | | 720 | | | | 1440 |
| 專業科技及實踐 Tecnológico- -Profissional e Prática | 基本功訓練 Aula Prática Técnica Essencial | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 民間舞 Dança Folclórica | 30 | 1 | 60 | 2 | | | 90 |
| | 現代舞 Dança Moderna | 60 | 2 | 30 | 1 | | | 90 |
| | 身韻 Movimento Corporal e Ritmo | 30 | 1 | 60 | 2 | | | 90 |
| | 西方舞 Dança Ocidental | 60 | 2 | 30 | 1 | | | 90 |
| | 創意/排練 Criatividade/Ensaio | 90 | 3 | 120 | 4 | | | 210 |
| | 音樂 Música | 30 | 1 | | | | | 30 |
| | 合共 Total | 480 | | 480 | | | | 960 |
| 專業實習 Estágio Profissional | 劇目排練、舞台實習演出 Ensaio de repertório e apresentação em palco | | | | | 1200 | 40 | 1200 |
| 總計 Total | | | | | | 1200 | | 3600 |

專業能力考試 Prova de aptidão profissional

(a) 屬指引性的每週時間表的課時，因要視乎有關課程的性質及九月十六日第54/96/M號法令附件IIe)及f)項的規定而定。

Tempos lectivos orientadores do horário semanal, em função da natureza do curso e do disposto nas alíneas e) e f) do Anexo II do Decreto-Lei n.º 54/96/M, de 16 de Setembro.

附件：中國舞技術課程

Anexo: Curso de Técnicas de Dança Chinesa

| 培訓領域 Componentes de Formação | 培訓內容 Conteúdos de Formação | 課時 (小時) Cargas Horárias (Horas) | | | | | | |
|---|---|---------------------------------|-----|---------------|-----|---------------|-----|-------------|
| | | 高一 1.º Ano | (a) | 高二 2.º Ano | (a) | 高三 3.º Ano | (a) | 合共 Total |
| 社會文化 Sócio-Cultural | 中國語文 Língua Chinesa | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 英文 Língua Inglesa | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 數學 Matemática | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 地理 Geografia | 60 | 2 | 60 | 2 | | | 120 |
| | 歷史 História | 60 | 2 | 60 | 2 | | | 120 |
| | 電腦 Informática | 30 | 1 | 30 | 1 | | | 60 |
| | 公民教育 Educação cívica | 30 | 1 | 30 | 1 | | | 60 |
| | 合共 Total | 720 | | 720 | | | | 1440 |
| 專業科技及實踐 Tecnológico- -Profissional e Prática | 基本功訓練 Aula Prática Técnica Essencial | 180 | 6 | 180 | 6 | | | 360 |
| | 民間舞 Dança Folclórica | 60 | 2 | 30 | 1 | | | 90 |
| | 現代舞 Dança Moderna | 30 | 1 | 60 | 2 | | | 90 |
| | 身韻 Movimento Corporal e Ritmo | 60 | 2 | 30 | 1 | | | 90 |
| | 西方舞 Dança Ocidental | 30 | 1 | 60 | 2 | | | 90 |
| | 創意/排練 Criatividade/Ensaio | 90 | 3 | 120 | 4 | | | 210 |
| | 音樂 Música | 30 | 1 | | | | | 30 |
| | 合共 Total | 480 | | 480 | | | | 960 |
| 專業實習 Estágio Profissional | 劇目排練、舞台實習演出 Ensaio de repertório e apresentação em palco | | | | | 1200 | 40 | 1200 |
| 總計 Total | | | | | | 1200 | | 3600 |

專業能力考試 Prova de aptidão profissional

(a) 屬指引性的每週時間表的課時，因要視乎有關課程的性質及九月十六日第54/96/M號法令附件IIe)及f)項的規定而定。

Tempos lectivos orientadores do horário semanal, em função da natureza do curso e do disposto nas alíneas e) e f) do Anexo II do Decreto-Lei n.º 54/96/M, de 16 de Setembro.